

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 69 (1978)

**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

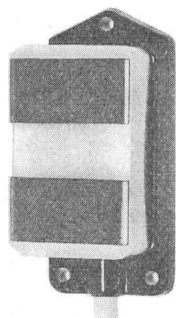
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

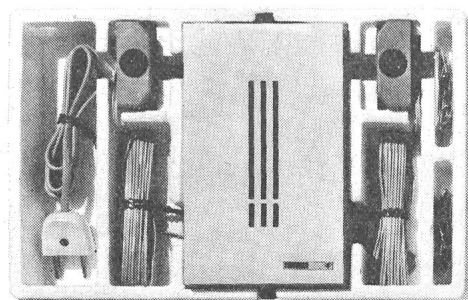
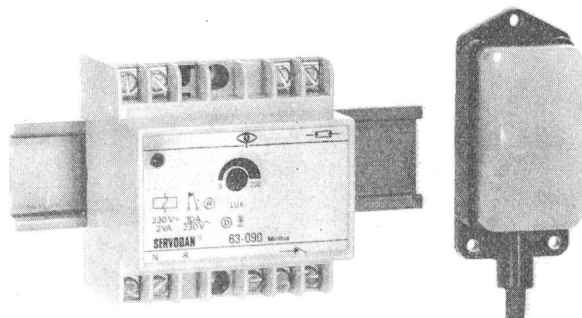
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**MINILUX 41-001** Brutto Fr. 75.-

**MINILUX 30-090** Brutto Fr. 195.-

Regelbare Dämmerungsschalter, 100% wasserdicht, hohe Schaltleistung, lichtblitzsicher, temperaturkompensiert. Weitere Modelle auf Anfrage.

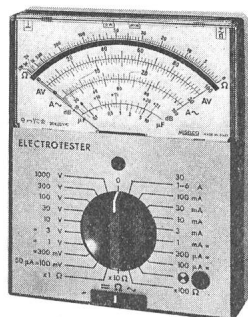
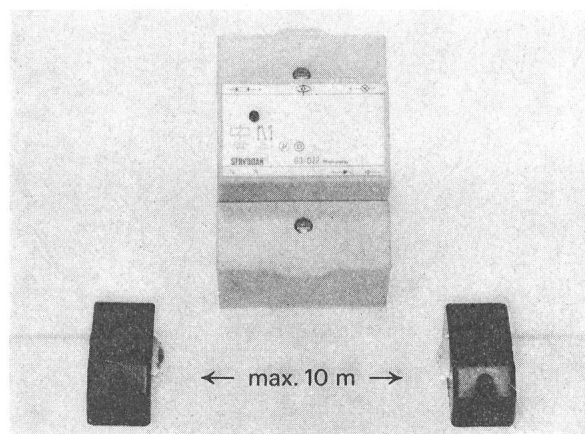


**FOTO-GONG-ON**  
Brutto Fr. 220.-

**GaAs-Schranke 30-070**

Brutto Fr. 450.-

Der FOTO-GONG-ON überwacht Ladentüren, die GaAs-Schranke Distanzen bis 10 m. Weitere Typen auf Anfrage.



## ELEKTRO-TESTER

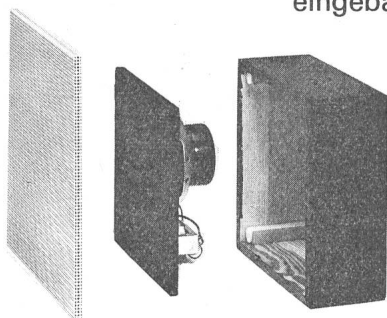
Das Universal-Messinstrument für Elektriker und Elektroniker. Strommessungen bis 30 A, Phasenprüfer. (Zusätzlich Drehfeldrichtungsanzeiger bei ELEKTROMASTER).

## Neu: SUPERELEKTRO

Wie ELEKTRO-TESTER, jedoch mit eingebautem Voll-Überlastschutz.



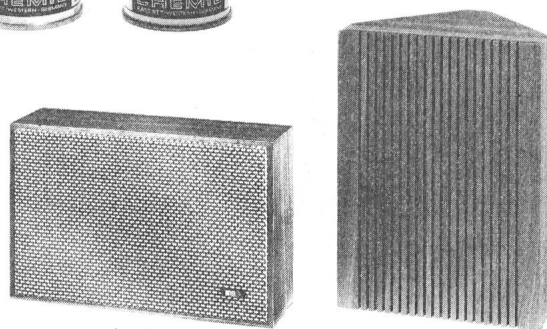
Die kostenlose Broschüre «Saubere Kontakte» gibt Ihnen erschöpfend Auskunft über alle Produkte der KONTAKT-CHEMIE.



## WHD-Lautsprecher

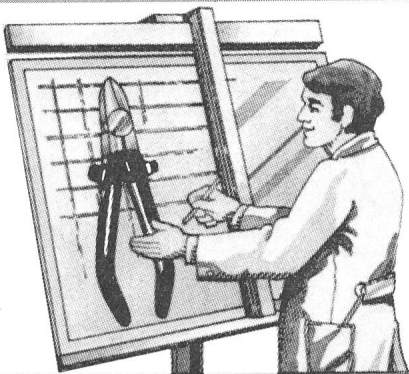
zur Beschallung von Räumen jeglicher Art.

Das ELA-Programm umfasst über 50 verschiedene Typen für AP-, UP- oder Deckenmontage.

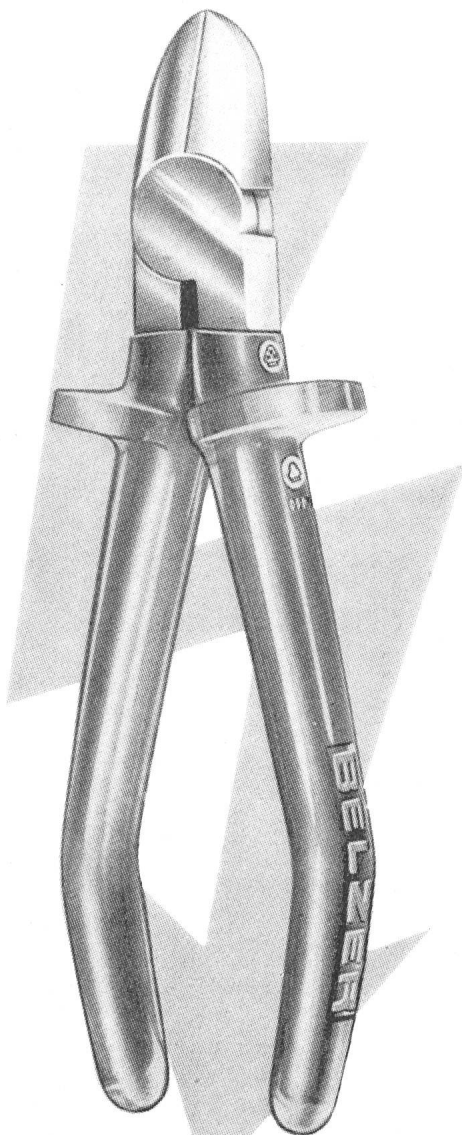


Verlangen Sie detaillierte Prospekte, Offerten und Auskünfte der vorgestellten Artikel. Vertreterbesuch auf Wunsch.

Lieferung, Service und Beratung durch den Elektro-Grosshandel oder den Generalvertreter der Schweiz.



# Bei Lebensgefahr ist für Kompromisse kein Platz: **BELZER Sicherheits- Werkzeug VDE**



Der Wert eines Werkzeuges wird von vielen Faktoren beeinflusst. Material, Verarbeitungsqualität und die Formgestaltung spielen eine Rolle. Entscheidender Faktor bei Werkzeugen, die unter Spannung eingesetzt werden, ist jedoch die Sicherheit. Kompromißlose Sicherheit durch präzise Verarbeitung und anwendungstechnische Maßnahmen, die keinen Aufwand scheuen. BELZER betreibt diesen »lebenswichtigen« Aufwand. Hier einige Beispiele dafür:

- BELZER Sicherheits-Werkzeuge VDE werden im eigenen Werk gefertigt. Unterliegen also ständig den strengen BELZER-Qualitäts-Forderungen.
- BELZER VDE-Isolierungen sind stark dimensioniert, besitzen ein homogenes Kunststoff-Gefüge und sind somit schlagzäher.
- Alle Isolierungen sind transparent. Eventuelle Beschädigungen, aber auch unterschiedliche Wandstärken der Isolierung können sofort erkannt werden. BELZER verbirgt nichts: So z. B. wird jeder Zangenschenkel im Bereich der Isolierung manuell »entschärft« – Mindestradius der Kanten 1 bis 3 mm.
- Um eine absolute Sicherheits-Garantie bei Arbeiten bis 1000 V Wechselspannung bzw. 1500 V Gleichspannung zu gewährleisten, werden BELZER-Isolierungen nicht nur auf die VDE-vorgeschriebenen 5000 Volt belastet, sondern auch auf 6000 Volt – ohne jede Abstriche.
- BELZER hat für die verschiedenen VDE-Tests ein modernes Labor eingerichtet, in dem die Beanspruchungen der Praxis um ein vielfaches verstärkt simuliert werden.

Lassen Sie sich also weder durch bunte Plastikgriffe, noch durch Billig-Angebote beeinflussen, wenn es um VDE-Werkzeug geht. BELZER-Sicherheit kostet ihren Preis. Ist diesen Preis aber immer mehr als wert. Lassen Sie sich das von Ihrem Fachhändler beweisen. Er berät Sie gern.

## Info-Gutschein für Nummer Sicher

Gegen Einsendung dieses Bons an  
INTERTOOL AG, Commerzhaus, FL-9490 Vaduz  
erhalten Sie kostenlos den neuen

**Katalog mit BELZER-Sicherheits-Werkzeug VDE**

Name: \_\_\_\_\_

Stellung/Funktion: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

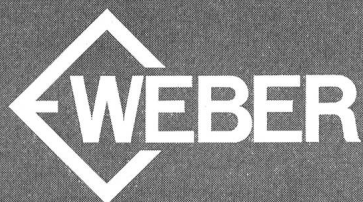
Adresse: \_\_\_\_\_

Plz/Ort: \_\_\_\_\_ SEV

# DMU BELZER

WERKZEUG-PERFEKTION IN DER VIELFALT





**SICHER SEIT 60 JAHREN**



## LEISTUNGSSCHALTER WEBER-TERASAKI 15A–3200A

Sicherungslose Anlagen mit den neuen Weber-Terasaki Leistungsschaltern der T-Reihe: Kompaktschalter in Kunststoffgehäuse.

- 4 Typenreihen für allgemeine und Selektivitäts-Anwendungen, für hohes und höchstes Abschaltvermögen bis 150 kA
  - Anschlüsse von vorn oder von hinten mit Bolzen
  - feste, steckbare und ausziehbare Ausführung
  - Überstromauslöser fest oder einstellbar
- Vielfältiges Zubehör und Ausbausystem: Arbeitsstromauslöser, Unterspannungsauslöser, Hilfskontakte, Alarmkontakte, Motorantrieb, Hebel- oder Drehgriff mit Türkupplung, mechanische Verriegelung, Abschliessvorrichtung.

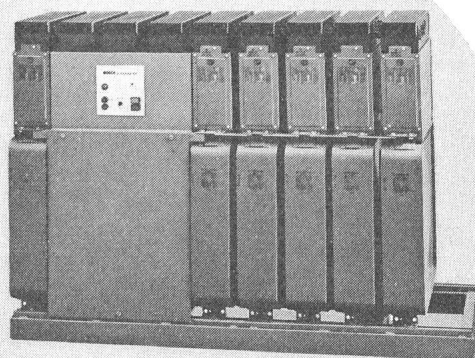
Nehmen Sie unsern kostenlosen Beratungsdienst in Anspruch, bevor Sie sicherungslose Anlagen planen oder erstellen.

Weber AG, 6020 Emmenbrücke  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
Telefon 041-505544

8942

# BOSCH

## Blindstrom- Kompensations-Anlagen



Automatisch gesteuerte Bosch-Kompensationsanlage

Ihr Beitrag zur Behebung der Stromverknappung

- ▶ Reduktion der Stromrechnung
- ▶ Entlastung des Trafos und der Zuleitungen mit dem sichersten Kondensator auf dem Markt
- ⊕ **Bosch-MP-Kondensatoren:** selbstheilend, kurzschlussicher, induktions- und verlustarm, kontaktsicher und umweltfreundlich
- ⊕ **Schaltbausteine:** NH-Sicherungen, eingebaute Spezialluftschütze, Kontrollampen
- ⊕ **Blindleistungsregler:** elektronisches Messteil, einstellbarer Ziel-cos.  $\varphi$  mit Leuchtdioden-Anzeige
- ⊕ **Anlagen auf Grundrahmen montiert, verdrahtet, anschlussfertig**

Gesamt- leistung kvar	Stufen	Schalt- folge	Stufen- leistung kvar	Erweiterungs- möglichkeit auf	
				Stufen	Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200

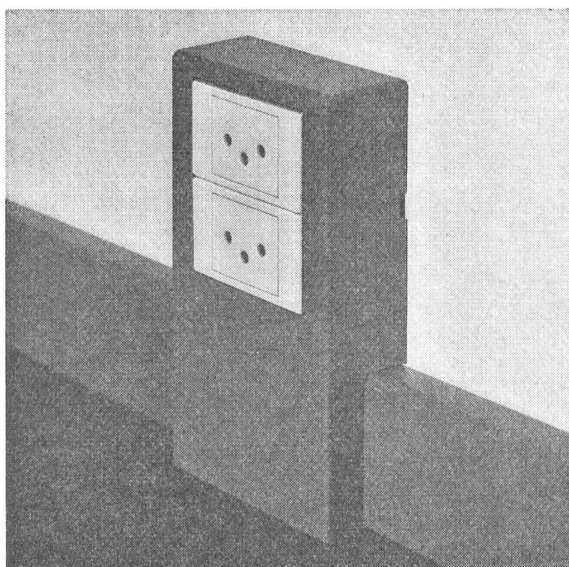
Baukastensystem zur raschen und einfachen  
Erweiterung der Anlagen  
Amortisation in ca. 2–3 Jahren

Wir beraten Sie gerne

# FABRIMEX

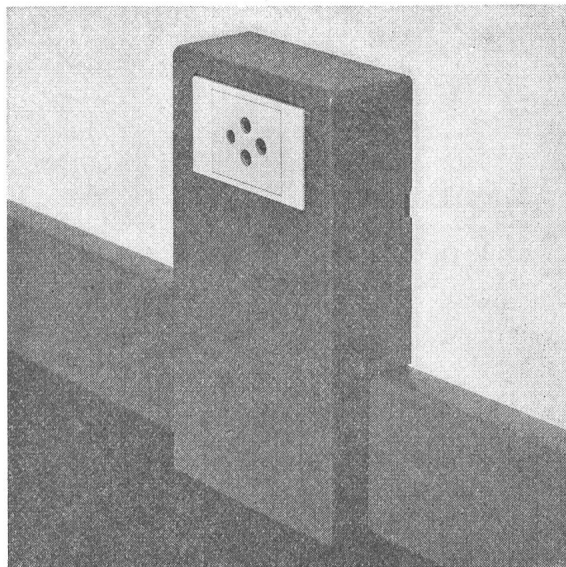
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70





Combisol-System  
für alle Installationen

Apparateaufsätze  
mit Starkstrom und  
T+T-Apparaten



## Combisol® – das System mit Zukunft

Combisol, das komplette Sockelleisten-Installationssystem für Starkstrom-,  
Schwachstrom- und Telefon-Installationen in Neubauten und bei Altbaurenovationen.  
Rationell, wirtschaftlich und kostensparend.

Combisol, für vorfabrizierte und konventionell erstellte Bauten.

Combisol, die Installation mit Woertz-Flachkabel und FLF-Apparaten.

Einfacher planen und schneller installieren mit Feller-Combisol.

*Feller*

Elektrotechnik  
Informatik

**Feller AG, 8810 Horgen, Telefon 01/725 65 65**

Baureihe G



**Steckverbindungen**  
– bewährt  
– vielseitig  
– zuverlässig

Seit vielen Jahren in der Industrie und der Energieverteilung eingeführt. In mannigfaltigen, schwierigen Einsätzen bestens bewährt. Grosse Auswahl in verschiedenen Polzahlen, Anwendung bis 380 V. 4 Gehäusegrössen, alle mit Bajonettverschluss, für ortsfeste und fliegende Verbindungen. Prospekt Baureihe G verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

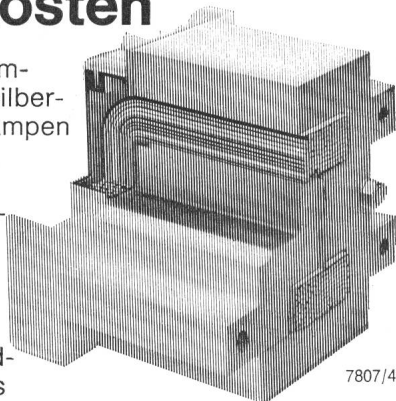
**J.E.PETER AG**

Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. 01 / 817 78 88

# Leuenberger Drosselspulen

für anspruchsvolle Aussen- und Innenbeleuchtungen  
**entscheiden über  
Funktionssicherheit und  
Betriebskosten**

- für Halogen-, Natrium-  
dampf- und Quecksilber-  
dampf-Hochdrucklampen  
250 und 400 W
- brummfrei
- höhere Umgebungs-  
temperaturen
- kleinere Abmes-  
sungen
- wirtschaftlicher
- symmetrische Anord-  
nung des Luftspaltes



7807/4

H. Leuenberger AG  
Fabrik elektrischer Apparate  
Vertreter für Radiumlampen  
CH-8154 Oberglatt  
Telefon 01/85013 33  
Telex 53352

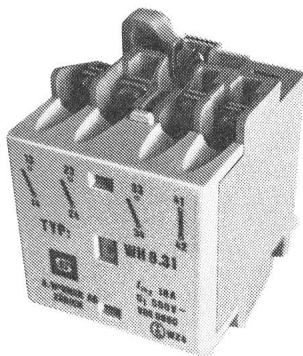


## Leuenberger

## Contacteur WH8

- encastrement selon DIN 45 mm
- dimensions minimales (profondeur 54 mm)
- équipé de différents contacts et pour différentes tensions de bobines
- silencieux ● capôt de protection à plomber
- montage apparent

$I_{th_2}$  20 A 380 V  
AC<sub>3</sub> 4 kW 380 V  
Livable en  
exécution 40 A



Tubes  
fluorescents  
incompensé 16 A  
compensé 12 A

E 2

**ELECTRO-  
TECHNIQUE**

A. Widmer SA, 8036 Zurich, Sihlfeldstr. 10, Tél. 01/33 99 30

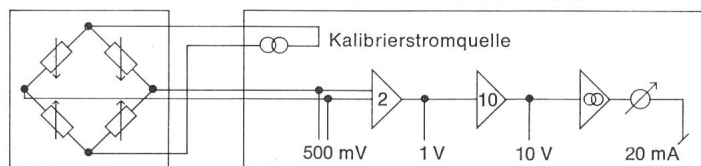


**Drücke messen — statisch  
und dynamisch —  
mit piezoresistiven  
Messinstrumenten**

Messen  
ohne  
Rechnen

auch mit dem neuen piezoresistiven Messsystem.  
Dank dem «Kalibrierstrom», der das Vollbereichs-  
signal des Aufnehmers normiert, wird das Messen  
so einfach:

- Kalibrierstrom einstellen ● Messen



Aufnehmer

Verstärker mit Stromquelle

Piezoresistive Druckaufnehmer besitzen  
hervorragende Eigenschaften:

- hohe Ausgangsspannung ● gute Stabilität
- gute Linearität ● keine Hysterese
- hohe Eigenfrequenz ● kleine Abmessungen

Der piezoresistive Verstärker speist den Aufnehmer mit dem Kalibrierstrom  
und bietet folgende Auswahl von Vollbereichs-  
Ausgangssignalen:  
1 V, 10 V, 0 ... 20 mA oder 4 ... 20 mA

Piezo-Messtechnik  
für die Messung  
dynamischer und  
quasistatischer  
mechanischer Grössen

Quarkristall-Druckaufnehmer  
Quarkristall-Kraftaufnehmer  
Quarkristall-Beschleunigungsaufnehmer  
Ladungsverstärker, Galvo-Verstärker  
Zubehörgeräte für piezoelektrische Messanlagen  
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen



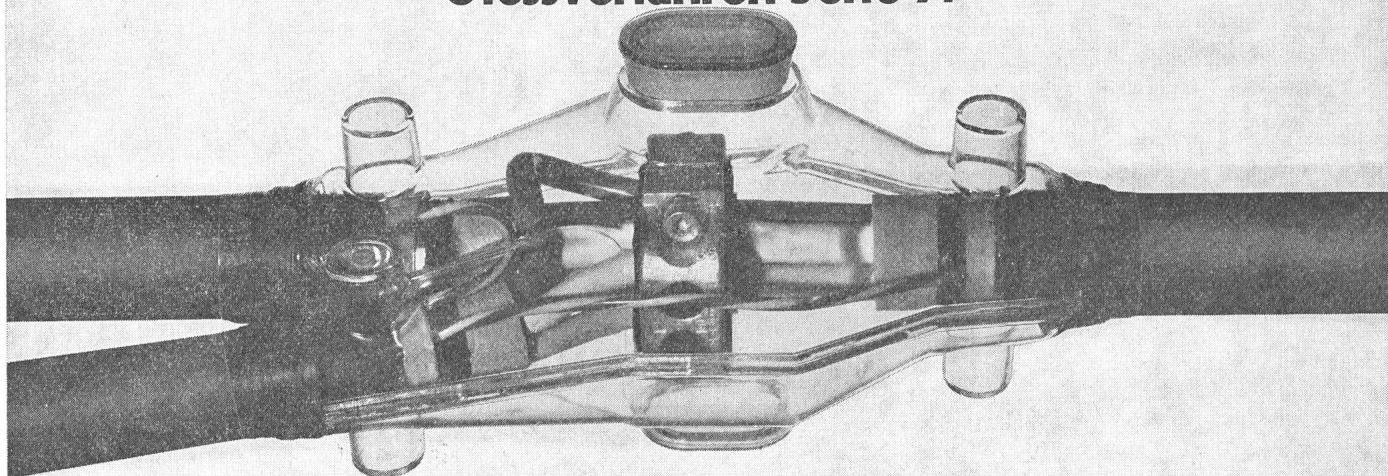
Piezo-  
Messtechnik

# KISTLER

Kistler Instrumente AG  
CH-8408 Winterthur/Schweiz  
Eulachstrasse 22  
Telefon 052-25 28 21 Telex 76 458



# Preisgünstige 1-kV-Kabelverbindungen mit dem Giessverfahren Serie 91



Für Spleissarbeiten an Kabeln bis 1 kV bietet Ihnen die Serie 91 von 3M fünf entscheidende Vorteile:

- Umfassendes Programm an Armaturen: Durchgangsmuffen, Y- und T-Abzweigmuffen, Endverschlüsse
- Geeignet für Press- und Kompakt-klemmen
- Problemlose, schnelle Montage, eine Kabelgarnitur enthält alles, was für die Spleissung benötigt wird: transparente, schlagfeste Halbschalen mit Nut-Feder-Verschluss, selbstverschweißende Dichtungsmanschetten, Unipack-Beutel bzw. Mischpackdose, Arbeitsanleitung

- Hochwertiges flexibles Zweikomponenten-Harz auf der Basis von Polyäther-Urethan, mit bestem Haftvermögen auf PE-, PVC- und XLPE-Kabeln, hoher Durchschlags- und sehr guter Kriechstromfestigkeit
- Preisgünstig dank exakter Abstimmung aller Komponenten auf das entsprechende Spannungsniveau.

3M exklusiv: Spritzverfahren für senkrecht oder über Kopf verlegte Kabel, für Oeldruck- oder Druckluftkabel. – Informieren Sie sich umgehend über die 3M-Spleissttechnik.

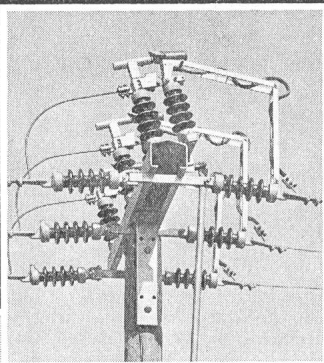
Für zeit- und kostensparende Kabelspleissungen verlangen auch Sie bei Ihrem Elektro-Grossisten die Marke SCOTCH von 3M (mit dem Schottenmuster!).

# 3M

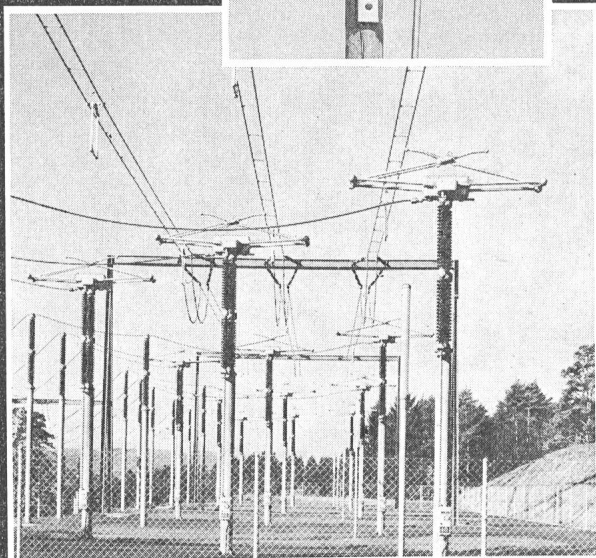
**3M (Switzerland) AG**

Abteilung Elektro-Produkte  
8021 Zürich, Tel. 01/35 50 50

Lastschalter  
für Freileitungen  
Typ FSNL



Scherentrenner  
Typ TFP...



## die neue Generation

### Scherentrenner

- 170 – 765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kA
- Nennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

### Lastschalter für Freileitungen

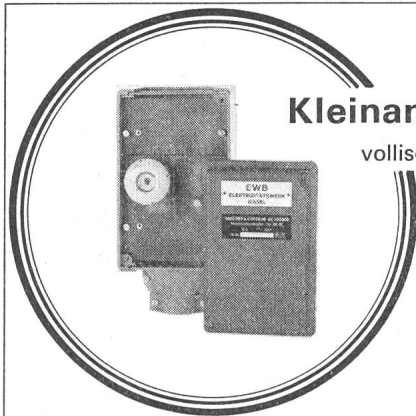
- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV  $\cos \varphi = 0,6$
- 250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

Elektromechanik  
Abwasserreinigung  
Apparatebau  
Stahlbau – Metallbau

Alpha AG  
CH-2560 Nidau  
Telefon 032 51 54 54  
Telex 34 692

# Alpha





**R&S**

## Kleinanschlusskasten TK-PE

vollisoliert

1 P+N+E	25 A
2 P	25 A
1 P+N+E	60 A
2 P	60 A

für Kleinverbraucher wie:

Telefonkabinen  
Ticketautomaten  
TV-Verstärkerstationen  
Münzautomaten usw.

- aus glasfaserverstärktem Polyester
- Anschluss 1,5 bis 25 mm<sup>2</sup>
- Kabeleinführung über Stopfbuchsen oder Endverschluss

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen!

**RAUSCHER &  
STOECKLIN AG**  
**CH-4450**  
**sissach schweiz**

Telefon  
061/98 34 66  
Telex 64 538

# GEFAHR



**Gefahr**

ist genauso individuell wie das Parfüm einer Frau...

**Gefahr**

kann man nicht messen, nicht greifen, nicht vergleichen...

**Gefahr**

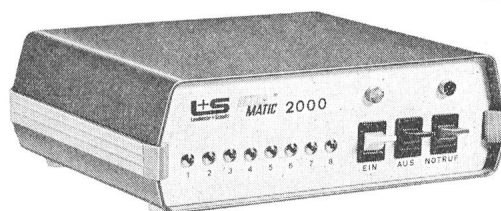
ist je nach lokalen, zeitlichen oder wertmässigen Gegebenheiten grösser oder kleiner...

**Gefahr**

ist eine Ermessensfrage.

Genauso individuell ist

# SCHUTZ



Wirklicher, absoluter Schutz muss den Gegebenheiten angepasst werden können. Daher wurde beim Entwickeln des elektronischen Alarmsystems ULTRAMATIC 2000 an alle Einbruchgefahren gedacht. Dies bedingt nicht nur verschiedene Gefahrenmelder und Aufnehmer, sondern vor allem Flexibilität in der Grundkonzeption. Dank Erfüllung des Anspruchs nach Flexibilität hat ULTRAMATIC 2000 (SEV-geprüft) exklusive Vorteile:

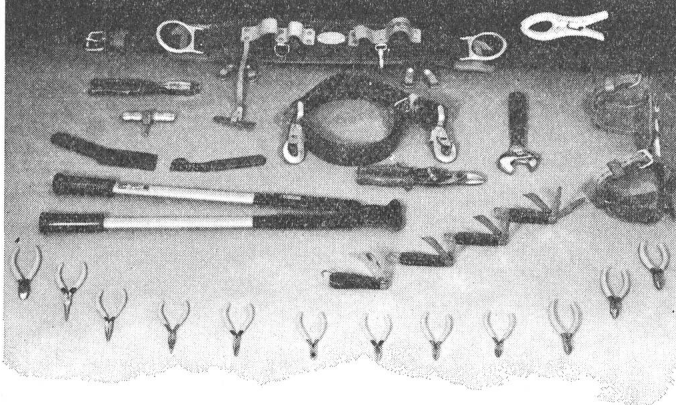
Die bereits vorhandenen elektrischen Leitungen werden zur Signal-Übertragung benützt, ein Alarmsystem bis zu 8 identifizierbaren Überwachungsstellen kann ohne nennenswerte Installationskosten realisiert werden.

**Wir suchen Regionalvertreter in der ganzen Schweiz.**

**baerlocher ag**

Postfach 485, 8021 Zürich, Tel. 01 42 99 00

Klein Tools, Inc. EST. 1857 Chicago, U.S.A.



ANS 30 JAHRE  
1948 **Bugnard** 1978

Ch. de Montelly 46  
OUTILLAGE  
WERKZEUGE  
1000 Lausanne 20



☎ (021) 257121  
**LAUSANNE**  
Télex: 25926

## LANDIS & GYR

Wir stellen Datenerfassungs- und Übertragungssysteme her, die zur Führung, Überwachung und Steuerung von Energie-Erzeugungs- und Verteilungsanlagen von Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerken eingesetzt werden. Mikro- und Minicomputer bilden einen integrierenden Bestandteil unserer Erzeugnisse.

Für die Projekt- und Offertbearbeitung solcher Anlagen, die mehrheitlich mit Prozessrechnern ausgerüstet sind, sucht die Verkaufsabteilung unseres Produktbereiches Fernwirk- und Rundsteuertechnik

## Elektroingenieure

denen nach gründlicher Einarbeitung die folgenden Aufgaben übertragen werden sollen:

- selbständige Ausarbeitung von Projekten und Offerten
- Überwachung der Projekte während der Realisierung
- Unterstützung unserer Vertretungen bei Projektdiskussionen und Kundengesprächen

Die Anforderungen für diese anspruchsvolle Tätigkeit sind:

- einige Jahre berufliche Praxis in der Entwicklung, Anlagenbearbeitung oder Projektierung
- Erfahrung in der Anwendung von Prozessrechnern
- Englisch- und/oder Französischkenntnisse

122

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung zu richten oder sich telefonisch mit Herrn Dr. Riggerbach (Telefon-Direktwahl 042 / 24 36 33) in Verbindung zu setzen, der für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung steht.

**LGZ Landis & Gyr Zug AG**  
**Personalabteilung, 6301 Zug**

P 25-12601

# Firmenich



Le

## département technique

est chargé de l'étude, de la réalisation et de l'entretien des installations et des constructions.

Son activité porte notamment sur les différents appareils de production, les équipements des ateliers, magasins et laboratoires ainsi que l'énergie (eau, gaz, électricité, vapeur).

Nous y offrons les emplois suivants:

## dessinateur-électricien

expérimenté dans le domaine des

## installations industrielles

et particulièrement intéressé à des techniques faisant appel aux micro-processeurs;

## monteur-électricien

expérimenté, si possible, dans le domaine des

## installations industrielles.

Les candidats intéressés, titulaire du

130

## Certificat Fédéral de Capacité,

sont invités à nous soumettre leur offre de service détaillée.

P 18-5008

FIRMENICH SA - Département du Personnel  
Case postale 239 - 1211 Genève 8



**Bernische Kraftwerke AG**

Betriebsleitung Langnau

Wir suchen für das Betriebsbüro jüngeren

## Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Starkstrom

Der Tätigkeitsbereich umfasst:

Projektierung und Bauleitung von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen, Betriebsüberwachung, Verkehr mit Behörden und Abnehmern, Büro- und Aussendienst.

Die Stelle verlangt Initiative, Verantwortungsbewusstsein und Organisationstalent. 118

Geboten wird eine selbständige Tätigkeit in Unternehmung mit fortschrittlichen Sozialinstitutionen, ein den Anforderungen entsprechendes Gehalt unter Berücksichtigung der bisherigen Tätigkeit.

Bewerber melden sich mit den üblichen Unterlagen.

**Bernische Kraftwerke AG**  
Betriebsleitung  
3550 Langnau im Emmental

P 05-569

▲ **Steckdosenleisten**, 6, 8 und 10fach, ohne und mit Leuchtschalter, auf Wunsch mit Type 14-Einbaudosen.

▼ **Einbau-Steckdosen**  
1x Type 13 od. 3x Typ 13,  
1x Type 14 od. 2x Typ 14,  
1x Schuko od. Doppel-Schuko.

◀ **Steba-Steckbatterie**  
3x Typ 13+1x Typ 14.

◀ **Mehrfachsteckdose**  
4x Typ 13 hellgrau,  
auch als Steckbatterie geeignet.

Von Ihrem Grossisten oder

**A. STEFFEN AG** Elektro-Grosshandel  
CH 8958 Spreitenbach Tel. 056 / 71 47 41-45



**Bibliothek  
des SEV**

**Bibliothèque  
de l'ASE**

*Öffnungszeiten  
für Mitglieder:*

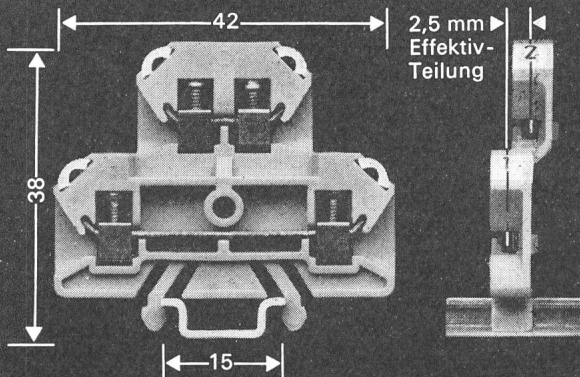
*Heures d'ouverture  
pour les membres:*

8.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 16.30 Uhr

8.30 – 11.30 h  
14.00 – 16.30 h

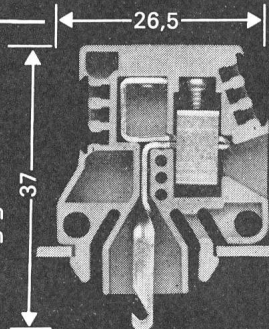
# Spezialklemmen für den Apparatebau

Mini-Doppelstock-Reihenklemme 1 mm<sup>2</sup> 380 V  
für 0,2 mm<sup>2</sup> Draht bis 1,5 mm<sup>2</sup> Litze



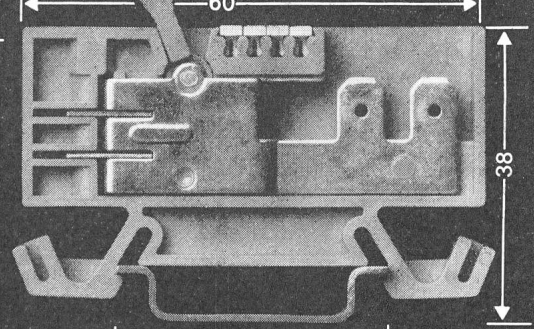
Winkel-Durchführungs-  
klemme 2,5 mm<sup>2</sup> 380 V

lieferbar mit Anschluss:  
zum Lötten oder  
für Flachstecker 2,8x0,8 mm  
für Flachstecker 4,8x0,8 mm  
für Wire-Wrap

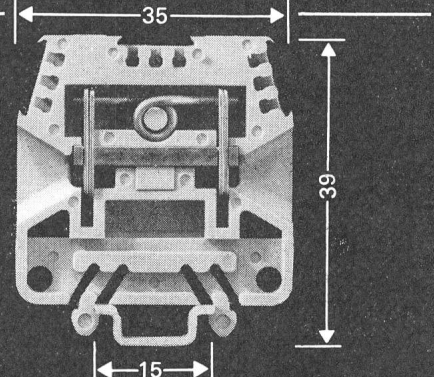


mit Federdruck-  
Klemme und Flachstecker-  
Zungen 6,3x0,8 mm

Obenanschluss-  
Reihenklemme  
2,5 mm<sup>2</sup> 500 V  
auch für 32 mm  
DIN-Schiene  
lieferbar



Schraubenlose Reihen-  
klemme 2,5 mm<sup>2</sup> 800 V  
auch für 32 mm  
DIN-Schiene lieferbar

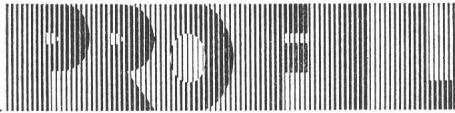


**OSKAR WOERTZ BASEL**



Fabrik elektrotechn. Artikel CH-4002 Basel  
Eulerstrasse 55 Tel. 061 23 45 30 Telex 63179





Profil Personnel Counseling Ltd  
 Profil Conseils en personnel SA  
 Profil Personalberatung AG

### Geschäftsführer eines Ingenieurbüros für elektrotechnische Anlagen in Zürich

Das renommierte Unternehmen ist in den Bereichen Beratung, Planung, Projektierung und Bauleitung von umfassenden elektrotechnischen Anlagen und Installationen tätig. Der Kundenkreis umfasst sowohl öffentliche Institutionen wie auch Industrien und Verwaltungen im In- und Ausland.

Dem Ingenieurbüro kommt innerhalb des gesamten Angebotes der Unternehmung eine zentrale Bedeutung zu. Es wird als selbstständige Aktiengesellschaft geführt.

Im Zuge einer zukunftsgerichteten Umstrukturierung suchen wir den Geschäftsführer des Ingenieurbüros, welcher zugleich Mitglied der Geschäftsleitung der Muttergesellschaft ist. Er übernimmt die Verantwortung für die kundengerechte Abwicklung der Projekte in technischer, finanzieller und persönlicher Hinsicht. Dabei kann er sich auf die qualifizierte Mitarbeit seiner Projektleiter und Fachkräfte stützen. Seine gezielte Promotionstätigkeit ist international ausgerichtet. Sie umfasst auch entscheidende Vertragsverhandlungen.

Wir richten uns an Elektroingenieure mit Diplomabschluss und einer erfolgreichen Tätigkeit in Technik und/oder Verkauf innerhalb der Elektroindustrie. Neben fachlicher Kompetenz zählt vor allem die unternehmerische Persönlichkeit. Unser Auftraggeber gibt aber auch einem jüngeren Anwärtler mit dem entsprechenden Potential eine Chance. Interessenten steht unser W. Rubin für ein persönliches Gespräch gerne zur Verfügung. Nehmen Sie bitte mit ihm schriftlich oder telefonisch (auch ausserhalb der Geschäftszeit über 01 / 820 85 47) Kontakt auf. Die Einhaltung jeder gewünschten Diskretion wird Ihnen zugesichert.

**PROFIL PERSONALBERATUNG AG**, Bahnhofstr. 72,  
 8001 Zürich  
 Telefon 01 / 211 58 51/52, Telex 54430

In Zusammenarbeit mit der Unternehmensberatung  
 der Prognos AG

132

# SBB



Infolge Pensionierung der Stelleninhaber suchen wir für unsere Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen jüngere, initiative

## Ingenieur-Techniker HTL

für die

## Elektroplanung

im Zusammenhang mit Um- und Neubauten von Bahnhöfen und Stationen.

Möchten Sie sich in dieses Arbeitsgebiet einarbeiten und in einem kleinen Arbeitsteam mitwirken, so können Sie bald selbstständiger Sachbearbeiter mit interessanten und abwechslungsreichen Aufgaben sein.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an folgende Adresse: 128

**SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach,  
 8021 Zürich**

OFA 148.084.423

Die Führung eines multinationalen Konzerns stellt an die Standardisierung grosse Anforderungen. Die Zusammenarbeit von Gesellschaften verschiedener Länder verlangt nach einem möglichst einheitlichen Materialsortiment. Zur Mitarbeit an der Auswahl und Betreuung von

## elektrischen Betriebsmitteln und Konstruktionselementen

suchen wir einen auf diesem Gebiet qualifizierten

## technischen Mitarbeiter

Ihre Aufgabe wird es sein, in enger Zusammenarbeit mit Lieferanten, Einkauf, technischen Abteilungen und Fertigungsstellen ein wirtschaftliches Materialsortiment festzulegen und zu betreuen.

Notwendige Voraussetzungen für diese **fachlich ausbaufähige Position**: Rasche Auffassungsgabe und selbstständige Arbeitsweise, verbunden mit Freude an Tätigkeiten, die systematisch aufzubauen sind. Kontaktfreude und Durchsetzungsvermögen sowie Praxis in der Projektierung, Konstruktion oder Fertigung von Schaltanlagen oder elektrischen Maschinen. Kenntnisse der französischen und/oder englischen Sprache sind von Vorteil.

**Wir bieten**: Ausbaufähiges und abwechslungsreiches Arbeitsgebiet, Kontakte innerhalb des BBC-Konzerns, selbstständige Tätigkeit in einem kleineren Team, Weiterbildungsmöglichkeiten, ausgebaute Sozialleistungen und gleitende Arbeitszeit.

Ihr Arbeitsplatz ist in Baden, zwei Minuten von Bahn und Bus.

136

Für einen ersten Kontakt wenden Sie sich bitte an Herrn Dr. Becker, Telefon 056 / 75 48 79. Oder schreiben Sie ihm kurz unter Kennziffer 311/36/70 an die Personaleinstellung PDE-A.

**BBC**  
 BROWN BOVERI

**BBC Aktiengesellschaft  
 Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden**

OFA 111.088.601

# Alpha

Wir sind ein selbständiges Unternehmen der Elektro- und Maschinenindustrie mit 300 Beschäftigten.

Für unsere elektromechanische Abteilung suchen wir einen

## Entwicklungs- und Versuchsingenieur HTL

zur Mithilfe bei der Neuentwicklung und Prüfung von Hochspannungsapparaten.

### Voraussetzung:

- Ausbildung Richtung Starkstrom
- Einige Jahre Praxis, wenn möglich auf hochspannungstechnischem Gebiet oder Betriebserfahrung in EW
- Sinn für Zusammenarbeit
- Von Vorteil wären ferner Kenntnisse in elektrischer Messtechnik sowie in der Durchführung von elektro-mechanischen Versuchen
- Muttersprache deutsch mit guten Französischkenntnissen oder französische Muttersprache mit guten Deutschkenntnissen
- Idealalter 26 bis 35 Jahre.

### Wir bieten:

- Interessante, selbständige Tätigkeit in kleinem Team
- gleitende Arbeitszeit
- auf Wunsch Betriebskrankenkasse
- Personalfürsorge

Schriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen sowie mit Gehaltsansprüchen sind zu richten an:

**ALPHA AG**, Schlossstrasse 15, 2560 Nidau

133

Wegen der bevorstehenden Pensionierung des Stelleninhabers suchen wir für die **Kraftwerke Sernf-Niderenbach AG** und die **Kraftwerke Zervreila AG**, beide mit Direktionssitz in St. Gallen, einen

## Direktor

Der Aufgabenbereich umfasst in erster Linie:

- die Führung der beiden Gesellschaften nach den Richtlinien der zuständigen Verwaltungsräte
- die Vertretung der Gesellschaften gegenüber Dritten (Partner, Aktionärsvereinigungen, Elektrizitätsunternehmen, Verbände)
- die Koordination und Überwachung der SN/KWZ-Geschäfte
- die Planung und Leitung des Energiegeschäftes SN/KWZ
- die Planung und Bearbeitung grundsätzlicher Fragen der Werke und Übertragungsnetze
- die Planung künftiger Beschaffungsmöglichkeiten.

In Frage kommt für diese Funktion ein gut ausgewiesener dipl. Ing. ETH (oder gleichwertige Ausbildung) mit mehrjähriger Führungserfahrung. Einer dynamischen, kostenbewussten Persönlichkeit mit ausgeprägtem Durchsetzungsvermögen bietet sich ein abwechslungsreiches und interessantes Tätigkeitsfeld.

Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

135

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an den Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn

**Stadtrat Dr. H. P. Christen,**  
**Verwaltung der Technischen Betriebe,**  
**St. Leonhardstrasse 15, 9001 St. Gallen,**

zu richten.

P 33-22942

Wir suchen zur Ergänzung des Mitarbeiterstabes der Abteilung

## EW-Netzplanung/Netzbetrieb

einen jüngeren, initiativen

## Elektroingenieur HTL

### Aufgabenbereich:

- Selbständige Bearbeitung von Projekten für
- Energieverteilung (Mittelspannungs- und NS-Sektor)
- Alternativen (Wärmepumpen/Sonnenenergie usw.)
- Ausarbeitung von Gutachten und Expertisen
- Energieproduktion (Kleinkraftwerke und Notstromanlagen)

### Anforderungen:

- Verantwortungsbereit und selbständig arbeitend
- Kenntnisse in den allgemeinen energiewirtschaftlichen Fragen
- Verhandlungsgeschick mit Behörden und Bauherrschaften
- Praxis in einem Elektrizitätswerk, in der Elektroindustrie oder einer Ingenieur-Unternehmung.

Handschriftliche Bewerbungen mit Foto, Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsansprüchen und Referenzen sind unter Zusicherung voller Diskretion zu richten an die Geschäftsleitung der

131

**B. GRAF AG,**  
Ingenieurbüro für Elektrotechnik  
Postfach, Notkerstrasse 136  
9006 St. Gallen, Telefon 071 / 26 35 25



**B. Graf AG**  
**Ingenieurbüro für**  
**Elektrotechnik**



## Bernische Kraftwerke AG

Wir suchen für unsere Betriebsabteilung in Biel einen

### Ingenieur HTL

#### Richtung Starkstrom

deutscher Muttersprache, mit guten Französischkenntnissen und wenn möglich einigen Jahren Praxis im Bau und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsnetzen sowie Transformatorenstationen.

Wir bieten feste Anstellung mit sozialen Vorteilen und Pensionskasse.

Handgeschriebene Angebote mit beigefügten Zeugniskopien, Referenzen und Lohnansprüchen sind zu richten an 129

**Bernische Kraftwerke AG**  
Bahnhofstrasse 12, 2501 Biel  
Telefon 032 / 22 47 11

P 06-1103



## ELESTA AG ELEKTRONIK

Die **ELESTA AG** ist ein modernes Unternehmen der Elektronik-Industrie. Unsere Dickfilmaufteilung sucht einen vielseitigen

### FEAM

Der neue Mitarbeiter wird die Prototypen neuer Schaltungen vom Entwurf (Auslegung) bis zur Prüfung betreuen und dadurch mit einer Vielzahl hauptsächlich analoger Schaltungen in Berührung kommen.

Als zweite Aufgabe wird ihm die Verantwortung (Unterhalt, Reparatur, Programmierung) eines computer-gesteuerten Laserabgleichsystems übertragen.

Wir bieten eine sehr selbständige und vielseitige Tätigkeit in kleinem Team. 134

Wenn Sie sich für diese Aufgabe interessieren, erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung. Weitere Auskünfte gibt Ihnen unser Personalchef, Herr Gartmann.

P 13-1544

## ELESTA AG ELEKTRONIK

7310 Bad Ragaz  
Telefon 085/90202  
Telex 74298

Eine alteingesessene Elektro-Installationsfirma auf dem Platze Basel, die über einen gut qualifizierten Mitarbeiterstab und über einen beachtlichen Auftragsbestand verfügt, sucht für den Kundenbereich Basel-Stadt einen

## eidg. dipl. Elektro-Installateur mit Telefon A-Konzession

Das Unternehmen deckt verschiedene Fachgebiete wie Installationswesen, Mess- und Regeltechnik, Pneumatik usw. ab und ist für den privaten Wohnungsbau, die Industrie und den Staat tätig. Der zukünftige Mann sollte eine möglichst vielseitige Ausbildung aufweisen, um als engster

## Mitarbeiter des Technischen Leiters

im Innen- und Aussendienst die gewünschte Entlastung bieten zu können. Ein tüchtiger Fachmann hat Gelegenheit, seine Berufskenntnisse in interessanten Aufgaben anzuwenden und eigene Initiative zu entwickeln. Wir erwarten gerne Ihre handgeschriebene Offerte mit Lebenslauf und Zeugniskopien unter Kennzeichen TL. 126

Unser Institut bürgt für absolute Diskretion.

P 03-777



**INSTITUT  
FÜR ANGEWANDTE  
PSYCHOLOGIE  
BASEL**

Greifengasse 1

Unternehmensberatung  
Betriebliche Ausbildung  
Personalauswahl  
Graphologie  
Berufsberatung

Postfach

4005 Basel



# Brown Boveri

Ihr  
Partner  
für  
Kernkraft-  
werke

Turbogruppen für Kernkraftwerke

Nr.	Bestell- jahr	Anlage	Leistung MW	Drehzahl U/min	Frischdampf		Reak- Typ
					bar	°C	
1	1959	Trawsfynydd 1 (GB)	145	3000	65/21	379/263	Magr
2	1959	Trawsfynydd 2 (GB)	145	3000	65/21	379/263	Magr
3	1959	Trawsfynydd 3 (GB)	145	3000	65/21	379/263	Magr
4	1959	Trawsfynydd 4 (GB)	145	3000	65/21	379/263	Magr
5	1961	Jülich (BRD)	15	3000	70/79	500/525	THTR
6	1962	Brennilis (F)	80	3000	80,4	485	D <sub>2</sub> O/H <sub>2</sub> O
7	1965	Beznau I 1 (CH)	182	3000	47,6	258	PWR
8	1965	Beznau I 2 (CH)	182	3000	47,6	258	PWR
9	1966	Mühleberg 1 (CH)	163	3000	64,7	282	BWR
10	1966	Mühleberg 2 (CH)	163	3000	64,7	282	BWR
11	1966	Gentilly (CND)	266	3600	52	266	D <sub>2</sub> O/H <sub>2</sub> O
12	1966	Bugey I 1 (F) *	280	3000	33	385	Graph.
13	1966	Bugey I 2 (F) *	280	3000	33	385	Graph.
14	1967	Beznau II 1 (CH)	182	3000	47,6	258	PWR
15	1967	Beznau II 2 (CH)	182	3000	47,6	258	PWR
16	1967	D.C. Cook 2 (USA)	1162	1800	53,2	268	PWR
17	1969	Phénix (F)	250	3000	160	510	SFBR
18	1969	Oskarshamn II (S)	600	3000	68	284	BWR
19	1969	Ringhals 21 (S) **	430	3000	59	274,5	PWR
20	1969	Ringhals 22 (S) **	430	3000	59	274,5	PWR
21	1969	Barsebaeck 1 (S) **	600	3000	68,7	284	BWR
22	1970	Forked River I (USA)	1238	1800	59	274	PWR
23	1970	Schmehausen (BRD)	300	3000	177,5	530	THTR
24	1971	Bellefonte 1 (USA)	1300	1800	71,6	320	PWR
25	1971	Bellefonte 2 (USA)	1300	1800	71,6	320	PWR
26	1971	Ringhals 31 (S) **	480	3000	59,3	274,7	PWR
27	1971	Ringhals 32 (S) **	480	3000	59,3	274,7	PWR
28	1971	Forsmark 11 (S) **	470	3000	68,7	284	BWR
29	1971	Forsmark 12 (S) **	470	3000	68,7	284	BWR
30	1972	Barsebaeck 2 (S) **	590	3000	68,7	284	BWR
31	1972	Mülheim-Kärlich (BRD)	1295	1500	67,2	310	PWR
32	1973	Olkiluoto I (SF) **	691	3000	67,7	283	BWR
33	1973	Ringhals 41 (S) **	484	3000	59,3	274,7	PWR
34	1973	Ringhals 42 (S) **	484	3000	59,3	274,7	PWR
35	1973	Leibstadt (CH)	1000	3000	66,3	282,1	BWR
36	1974	TVA-X 17 (USA)	1255	1800	67,2	283,1	BWR
37	1974	TVA-X 18 (USA)	1255	1800	67,2	283,1	BWR
38	1974	TVA-X 19 (USA)	1255	1800	67,2	283,1	BWR
39	1974	TVA-X 20 (USA)	1255	1800	67,2	283,1	BWR
40	1974	Kaiseraugst (CH)	960	3000	66,3	282,1	BWR
41	1974	Forsmark 21 (S) **	470	3000	68,7	284	BWR
42	1974	Forsmark 22 (S) **	470	3000	68,7	284	BWR
43	1974	St-Laurent-des-Eaux III (F)	1040	1500	66	278	BWR
44	1974	St-Laurent-des-Eaux IV (F)	1040	1500	66	278	BWR
45	1975	TVA-X 21 (USA)	1255	1800	67,2	283,1	BWR
46	1975	TVA-X 22 (USA)	1255	1800	67,2	283,1	BWR
47	1975	T 3-CNW 1 (B) **	1060	1500	72,8	288,5	PWR
48	1975	T 4-CNW 2 (B) **	1060	1500	72,8	288,5	PWR
49	1975	Olkiluoto II (SF) **	691	3000	67,7	283	BWR
50	1976	Chinon B1 (F)	966	1500	53,6	266,3	PWR
51	1977	Paluel 1 (F)	1347	1500	69,5	285,3	PWR
52	1977	Paluel 2 (F)	1347	1500	69,5	285,3	PWR
* nur HD-Teil			35 845	(Mai 1978)			
** ohne Generator							
53	1974	Graben (CH)	1200	3000	67,9	283,7	BWR
54	1975	Remerschen (LUX)	1330	1500	67,2	313	PWR
55	1976	Forsmark 3 (S)	1000	1500	66,8	283,6	BWR
56	1976	Oskarshamn 3 (S)	1000	1500	66,8	283,6	BWR
57	1977	Neu-Itz (BRD)	1330	1500	67,2	313	PWR

Besuchen Sie uns  
auf der

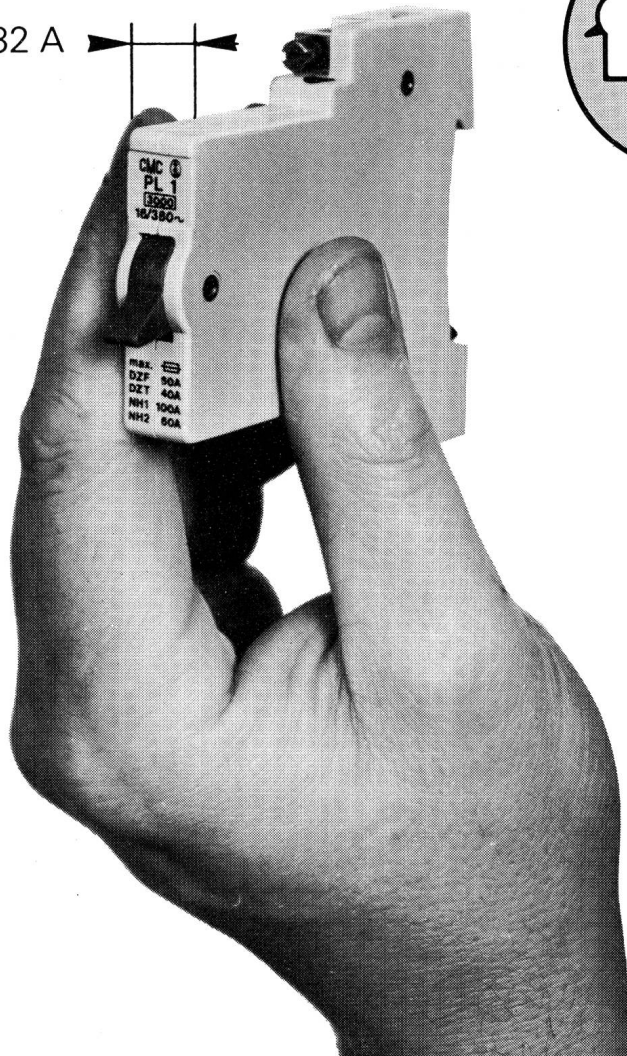
## NUCLEX 78

Basel,  
3.-7. Oktober 1978



# Dieser Überstromschutz ist enorm sicher und extrem schmal: PICOMAT

11,7 mm für 0,16 bis 32 A



Der Picomat ist die kompakte Antwort auf ein komplexes Problem: Geräte- und Apparateschutz bei Kurzschluss und Überstrom. Auch Steuerleitungen und Heizbänder schützt dieser Automat optimal, dank thermischer Überstrom- und elektromagnetischer Kurzschluss-Auslösung. Und nach einer Auslösung lässt sich der Picomat – von jedermann, überall auf der Welt – einfach und sofort wieder einschalten. Unser Angebot reicht vom umfassenden Sortiment bis zu den Dienstleistungen.

## Das PICOMAT-Sortiment

Ein-, zwei- oder dreipolige Automaten (schnappbar auf 35-mm-DIN-Schiene). Mit Nulleiter fest, trennbar oder mitschaltend. Mit Signal- oder Hilfskontakt, gleich- oder gegensaltend. Als Schalter geprüft.

- Typenreihe PG, 0,16 bis 32 A, elektromagnetische Auslösung bei 7- bis 10fachem Nennstrom
- Typenreihe PLV, 6 bis 25 A, elektromagnetische Auslösung bei 8,5- bis 12fachem Nennstrom
- Typenreihe PL, 6 bis 25 A, elektromagnetische Auslösung bei 3,5- bis 5fachem Nennstrom

## Die ergänzenden Dienstleistungen

Unsere Dienstleistungen beginnen lange vor dem möglichen Produkt-Einsatz und sind nachher noch lange nicht beendet: Verkaufingenieure, technischer Beratungsdienst mit Spezialwissen für Schutztechnik und Selektivitätsfragen, technische Dokumentation, 24-Stunden-Service.

*Wir informieren Sie sofort. CMC, der schweizerische Spezialist für Schutz- und Schaltapparate mit den entsprechenden Dienstleistungen.*

# CMC

**CMC Carl Maier+Cie AG**, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen

CH-1020 Renens-Lausanne, Telefon 021 356171, Telex 244 49

Telefon 053 816 66, Telex 764 86